

# Sofi Oksanen

**Sofi Oksanen**, 1977 als Tochter einer estnischen Mutter und eines finnischen Vaters geboren, studierte Dramaturgie an der Theaterakademie von Helsinki. Ihr dritter Roman „Fegefeuer“ war monatelang an der Spitze finnischer Bestsellerlisten und wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, u. a. dem Finlandia-Preis, dem Literaturpreis des Nordischen Rates und dem Prix Femina. „Fegefeuer“ erschien in über vierzig Ländern und machte die Autorin zu einer der wichtigsten Vertreterinnen der internationalen Gegenwartsliteratur. 2019 erschien in Finnland mit „Hundepark“ ihr aktuellster Roman, der am 13. Januar 2022 in deutscher Sprache veröffentlicht wurde. Sofi Oksanen lebt in Helsinki.



Wollen Sie noch mehr erfahren? Unser digitales Programmheft finden Sie unter [www.stadttheater-giessen.de](http://www.stadttheater-giessen.de) oder wenn Sie nebenstehenden QR-Code einscannen. So sparen wir Papier und Energie.

## IMPRESSUM

Herausgeber: Stadttheater Gießen GmbH  
Spielzeit 2022/2023  
Intendantin: Simone Sterr  
Geschäftsführender Direktor: Dr. Martin Reulecke  
Redaktion: Lena Meyerhoff  
Gestaltung: Marie Claire Kazandjian  
Corporate Design: YOOL GmbH & Co. KG | [www.yool.de](http://www.yool.de)  
Druck: Aram Druck  
Redaktionsschluss: 7. Dezember 2022

Die Inhaltsangabe ist ein Originalbeitrag für dieses Falblatt.  
Fotos: Lena Bils



Kapital

# Hundepark

Schauspiel nach dem Roman von Sofi Oksanen  
Aus dem Finnischen von Angela Plöger  
**URAUFFÜHRUNG**



# Hundepark

Schauspiel nach dem Roman von Sofi Oksanen

Aus dem Finnischen von Angela Plöger

In einer Bearbeitung von Simone Sterr und Lena Meyerhoff

URAUFFÜHRUNG

**Olenka** Germaine Sollberger

**Daria Sokolow / Maxim Sokolow, ihr Vater** Dascha Ivanova

**Olenkas Chefin / Lada Krawez / die finnische Wunschmutter /  
eine ältere Frau** Zelal Kapçık

**Roman / Olenkas Mutter** Levent Kelleli

**Viktor Vitaljewitsch Krawez / Iwan, Olenkas Onkel väterlicherseits /  
der finnische Wunschvater / Großmutter Galina** Ben Janssen

**Vitali Krawez / Olenkas Vater / ein älterer Mann** Roman Kurtz

**Band** Darja Bilenko, Kate Bilenko, Erika Ehberger, Marie Shuta

**Regie** Simone Sterr **Bühne & Kostüme** Sabina Moncys **Musik** Jojo Büld  
**Dramaturgie** Lena Meyerhoff

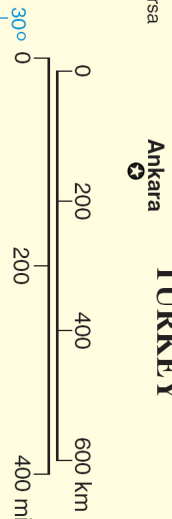
**Regieassistenz und Abendspielleitung** Kirsten Eschner **Ausstattungsassistenz**  
Nadezhda Pavlova, Maik Wendrich **Inspizienz** Felipe Moretti, Matthias Umbach  
**Technischer Direktor** Christopher Moos **Stellvertr. Technischer Direktor** Robert  
Stratmann **Bühnenmeister** Olaf Boyens, Marc Keremen **Technische Produktionsleitung**  
**Großes Haus** Frauke Klingelhöfer **Ausstattung** Lukas Noll **Ton** Volker Seidler **Video**  
Martin Przybilla **Beleuchtung** Karin Gebert **Kostümwerkstätten** Sandra Stegen-  
Hoffmann, Doreen Scheibe, Katrin Weiszhaupt **Maske** Marie-Kathrin Kleier **Requisite**  
Thomas Döll **Malsaal** Pasquale Ippolito **Schlosserei** Erich Wismar **Deko und Polsterei**  
Philipp Lampert **Schreinerei** Stefan Schallner

**PREMIERE 9. DEZEMBER 2022**

**Dauer: 2 Stunden 50 Minuten, eine Pause**

Aufführungsrechte: schaefersphilippen, Theater und Medien GbR, Köln  
Wir bedanken uns bei Nadja Eisenberg und der Musikschule Gießen für  
die freundliche Unterstützung.

# CENTRAL AND EASTERN EUROPE



# Aufstieg und Fall

Es ist 2016, Olenka sitzt auf einer Parkbank in Helsinki, ein Buch im Schoß, ihr Blick liegt auf der finnischen Familie und dem weißen Schnauzer, der über die grünen Hügel tobt. Der sechste Sommer ihres neuen Lebens sollte ein guter Sommer werden, ihre Nervosität ein Ende haben. Die Liste der guten Dinge in ihrer Tasche sollte sie daran erinnern: „Heimatstadt“ steht da, „die Kundschaft“ und ganz oben „Hundepark“. Seitdem Olenka die Ukraine verlassen hat und untergetaucht war, sitzt sie regelmäßig auf dieser Bank und beobachtet die Familie. Als sich eine Frau neben sie setzt, kommt die Nervosität zurück, es ist Daria.

Nach dem Verschwinden Darias, einem der „besten Mädchen“ der Agentur, lief Olenka ihre Stelle dort und die Ukraine von heute auf morgen hinter sich und war selbst dem überzeugt, sicher untergetaucht zu sein. Der Pass, der neue Name – nur die Medienberichte der letzten Jahre erinnerten sie noch an die alte Zeit.

Daria Sokolow und sie verband eine Kindheit im Donbass, ihre Familien waren befreundet, ihre Väter Freunde und Geschäftspartner. Mit dem Ende der Sowjetunion war Olenkas Familie von Estland an den Heimatort ihrer Großmutter zurückgekehrt. Wo sich der Vater dank der Privata-

tisierung der Kohlewirtschaft ein lukratives Geschäft versprach, fanden sie zwischen den illegalen Gruben und Opiumanbau in einen prekären Alltag.

Nach dem ungeklärten Tod ihres Vaters gelangt Olenka, später auch Daria, in den Nullerjahren nach Dnipro in eine Agentur für Leihmuttertschaft und Eizellenspenden – und erweist sich als kluge Geschäftsfrau und geeignete Koordinatorin. Daria vermittelt sie schnell an westliche Paare mit Kinderwunsch. Gesundheitliche Risiken unterschätzen die Anfängerinnen genauso wie die geschäftlichen Verflechtungen der Agentur in die höchsten Kreise. In der Branche angekommen nehmen sie diese wesentlich in Kauf. Mögliche Folgen sind unvorstellbar, und das Versprechen, raus zu kommen und im Westen groß zu werden, zu hell.

„Hier und da ein paar Eizellen spenden, was ist schon dabei?“, heißt es in „Hundepark“.

Es ist eine Leichtmützigkeit, mit der die jungen Frauen verkaufen, was andere Begehren. So wird der gebährfähige Körper zur Handelsware und Kapitalanlage, solange, wie er in seiner Blüte und zur Verfügung steht.

## 1 Tallinn, Estland

Nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion verläßt Olenkas Familie 1992 Tallinn, um nach Snischne in die Ostukraine zu ziehen.

## 2 Snischne, Oblast Donezk

Rund 80 Kilometer östlich von der Stadt Donezk im Zentrum des Donbass liegt die Kleinstadt Snischne. Von 1992-1996 verbringt Olenka dort ihre Jugend. Ihr Vater ist im Bergbau und Aktienhandel tätig, Olenkas Familie befreundet sich mit der Familie Sokolow.

## 3 Dorf, Oblast Mikołajiw

Nach dem Tod des Vaters zieht Olenkas Familie Ende der 90er Jahre zu Verwandten aufs Land in die Region Mikołajiw.

## 4 Dnipro, Oblast Dnipropetrowsk

2006: Olenka wird über eine Anzeige auf eine Agentur für Eizellenspenden aufmerksam, bewirbt sich und wird engagiert. In wenigen Jahren steigt sie zur Koordinatorin auf und vermittelt eigenständig Spenderinnen, unter anderem an die Oligarchenfamilie Krawez. Sie lernt Roman kennen, den Vertrauten der Familie Krawez.

## 5 Odessa

2008 reist Roman Olenka auf ihrer Geschäftsreise nach Odessa nach.

## 6 Helsinki

Olenka arbeitet als Putzkräft, unter anderem bei einem älteren Herrn und verfolgt die politischen Geschehnisse in ihrer Heimat aus der Ferne. 2016, ihrem sechsten Sommer in Helsinki, trifft sie in einem Hundepark auf Daria.